



# 5.0 GROUPE DE TRAVAIL SUR L'INTÉGRATION

## Perspective sur 10 ans

En 2005, la Stratégie a préparé un résumé global des examens des programmes relatifs aux substances de niveau 1 et à deux buts de la Stratégie ne portant pas spécifiquement sur des substances. On trouvera ce résumé à l'annexe C. En février 2006, la Stratégie a présenté l'évaluation sommaire du Comité exécutif binational (CEB) ainsi que des propositions sur la voie à emprunter par la Stratégie, qui comportaient l'achèvement de l'élimination virtuelle des substances existantes de niveau 1 de la Stratégie et la promotion de mesures de P2 pour les substances de niveau 2; l'organisation d'un atelier à l'occasion du 10e anniversaire, en 2007; et l'exploration d'un certain nombre de rôles que pourrait jouer la Stratégie à l'avenir. Le CEB s'est dit favorable à un atelier pour le 10e anniversaire de la Stratégie en 2007 et a appuyé l'examen des voies à emprunter par la Stratégie.

## Réunions du Groupe de travail sur l'intégration

**Voici un aperçu des réunions du Groupe de travail sur l'intégration qui ont eu lieu au cours de l'année écoulée.**

### Réunion du Groupe de travail sur l'intégration – Le 16 février 2006, Windsor

La première réunion du Groupe de travail sur l'intégration a porté sur le concept de la chimie verte et sur son application. On a aussi fait le point sur les questions suivantes : le Chemical Integrity Workshop de la Conférence sur l'état de l'écosystème des lacs (CEEL); les projets à court terme de la Great Lakes Regional Collaboration (GLRC); et les résultats de la réunion du Comité exécutif binational (CEB) tenue les 8 et 9 février 2006. La réunion a donné lieu à des présentations sur les articles et les annexes de l'ARQEGL relatifs aux produits chimiques et particulièrement aux substances toxiques rémanentes, à un aperçu du processus général d'examen de l'ARQEGL et à des perspectives sur le processus de consultation publique de l'ARQEGL. Le Groupe de travail sur l'intégration a aussi poursuivi la

discussion, amorcée en décembre 2005, sur les visées futures de la Stratégie.

Au cours de cette réunion, on a fait les présentations suivantes :

- Projets à court terme de la Stratégie sur les polluants toxiques de la Great Lakes Regional Collaboration – Ted Smith, US EPA
- La chimie verte et la Stratégie – Explorer les solutions de rechange concernant la gestion de la contamination toxique des Grands Lacs – Lin Kaatz Chary, représentant Great Lakes United
- Atelier sur l'intégration chimique de la CEEL – Dale Phenicie, Council of Great Lakes Industries
- Rapport sur la présentation à la réunion du Comité exécutif binational – Danny Epstein, EC
- Articles et annexes de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs ayant trait aux substances toxiques rémanentes – Tricia Mitchell, EC
- Processus général de l'examen de l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs – Mark Elster, US EPA
  - Perspectives publiques – John Gannon et Karen Vigmostad, CMI
- Suivi du document de discussion sur le rôle futur de la Stratégie – Ted Smith, US EPA

### Réunion du Groupe de travail sur l'intégration – Le 18 mai 2006, Toronto

La deuxième réunion du Groupe de travail sur l'intégration a porté surtout sur les répercussions sur la santé humaine des substances toxiques dans les Grands Lacs. EC a présenté de l'information sur son examen de la Liste intérieure des substances de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE). EC a aussi communiqué des renseignements sur le processus d'examen de l'ARQEGL. La réunion a aussi donné lieu à une discussion sur la chimie verte et sur la façon d'appliquer les principes de la chimie



verte pour réduire les rejets de substances toxiques dans les Grands Lacs.

Au cours de cette réunion, on a fait les présentations suivantes :

- Examen de la Liste intérieure des substances de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement – Nicole Davidson, EC
- Rapport sommaire de l'atelier de l'Accord Canada-Ontario (ACO) sur les nouveaux produits chimiques – Julie Schroeder, ministère de l'Environnement de l'Ontario
- Panel sur la santé humaine dans les Grands Lacs
  - Heraline Hicks, Ph. D., Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR)
  - Bruce Newbold, Ph. D., directeur du McMaster Institute of Environment and Health à l'Université McMaster
- Panel sur la chimie verte
  - Introduction à la chimie verte – John Warner, Ph. D., directeur du Center for Green Chemistry à l'Université du Massachusetts, Lowell
  - La chimie verte : S'attaquer systématiquement aux substances toxiques – Terry Collins, Ph. D., Carnegie Mellon Institute for Green Oxidation Chemistry
  - Chimie verte : Les défis futurs concernant la synthèse chimique – C.J. Li, Ph. D., Université McGill
  - Les outils de la chimie verte – M. Robert Giraud, DuPont
- Le point sur l'examen de la Stratégie – Monica Lim, EC

#### **Réunion du Groupe de travail sur l'intégration – Le 19 septembre 2006, Chicago**

La troisième réunion du Groupe de travail sur l'intégration s'est penchée sur un certain nombre d'initiatives dans les Grands Lacs, y compris une stratégie de mise hors service progressive du mercure en voie d'élaboration grâce à la Great Lakes Cities initiative de la GLRC et au processus d'examen de l'ARQEG. On a fait une présentation résumant les travaux d'un comité consultatif fédéral sur les outils de sélection des produits chimiques. On avait aussi organisé un panel sur le savoir écologique

traditionnel pour partager les perspectives et les expériences des tribus indiennes.

Au cours de cette réunion, on a fait les présentations suivantes :

- Stratégie de mise hors service progressive du mercure de Great Lakes Regional Collaboration – Alexis Cain, US EPA
- Initiatives des villes des Grands Lacs relatives aux tonneaux d'incinération, aux produits pharmaceutiques et aux déchets électroniques – Elizabeth Hinchey Malloy, Programme Sea Grant de l'Illinois/Indiana
- Comité consultatif fédéral sur la sélection des produits chimiques – Michael Murray, National Wildlife Federation
- Le point sur l'examen de la Stratégie – Ted Smith, US EPA
- Panel sur le savoir écologique traditionnel
  - Dean Jacobs, Ph. D., Chiefs of Ontario
  - Chef Zane Bell, chef de l'Algonquin Woodland Métis Aboriginal Tribe
  - Alesia Maltz, Antioch College

#### **Réunion du Groupe de travail sur l'intégration – Le 7 décembre 2006, Chicago**

Au cours de la dernière réunion de l'année du Groupe de travail sur l'intégration, les coprésidents ont donné un compte rendu des réunions des sous-groupes sur les substances actives (mercure, dioxines, BPC et HCB/B(a)P) tenues la veille. Le Groupe de travail sur l'intégration a entendu des présentations sommaires sur le Chemical Milestones Report de 2005 du Plan d'aménagement panlacustre (PAP) du lac Supérieur sur la Michigan Dioxin Exposure Study, qui a analysé les niveaux de dioxines chez les résidents et dans l'environnement de la région Midland/Saginaw, au Michigan, sur un outil logiciel sur les BPC pour réaliser des analyses financières de la mise hors service des transformateurs contenant des BPC, sur la postcatégorisation de la Liste intérieure des substances (LIS) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) et sur les ateliers tenus à la CEEL de 2006 sur l'intégrité chimique. Le Groupe de travail sur l'intégration a aussi discuté du rôle éventuel de la Stratégie dans la mise en place d'un réseau pour la chimie verte dans les Grands Lacs.



Au cours de cette réunion, on a fait les présentations suivantes :

- Rapports des groupes de travail sur les substances
  - BPC – Tony Martig, US EPA
  - Mercure – Alexis Cain, US EPA
  - HCB et B(a)P – Steve Rosenthal, US EPA
  - Dioxines et furanes – Anita Wong, EC
- Lake Superior 2005 Chemical Milestones Report – Carrie Lohse-Hanson, Minnesota Pollution Control Agency
- Michigan Dioxin Exposure Study – David Garabrant, Université du Michigan
- Sommaire de la CEEL
  - Lin Kaatz Chary, Northwest Indiana Toxics Action Project
  - Melissa Hulting, US EPA
  - Ted Smith, US EPA
- Logiciel sur les BPC – Analyse financière des mises hors service progressives des transformateurs contenant des BPC – Deborah E. Savage, EMA Research & Information Center
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement – Postcatégorisation de la Liste intérieure des substances et pertinence pour la Stratégie – Nicole Davidson, EC

#### **Faits saillants du Forum des intervenants 2006**

Le Forum des intervenants de la Stratégie est convoqué deux fois l'an dans le but de mettre en relief les questions et les initiatives qui intéressent la Stratégie, et de permettre aux groupes de travail de se réunir. Voici de courts résumés de ces réunions du Forum des intervenants.

#### **Forum des intervenants – Le 17 mai 2006, Toronto**

À la première réunion du Forum des intervenants, Cam Davreux, vice-président de CropLife Canada, a prononcé le discours-programme. M. Davreux a décrit les initiatives d'intendance de CropLife Canada, notamment les programmes de gestion des produits obsolètes et le recyclage des contenants de pesticides. À la suite de la présentation de M. Davreux, Art Dungan, du Chlorine Institute, a décrit les réalisations en matière de réduction du mercure dans le secteur

du chlore et de la soude caustique. En mai 2006, l'industrie du chlore et de la soude caustique a présenté son neuvième rapport d'étape annuel à l'US EPA. L'industrie a dépassé ses engagements envers la Stratégie, en réduisant l'utilisation du mercure de plus de 50 % depuis 1990; l'utilisation de mercure par livre de capacité de chlore a diminué d'environ 90 % depuis 1990. Les animateurs du groupe de travail ont aussi fait rapport sur les progrès accomplis dans la poursuite des buts de la Stratégie relatifs au mercure, aux dioxines et aux furanes, aux BPC et au HCB/B(a)P.

#### **Forum des intervenants – Le 6 décembre 2006, Chicago**

La deuxième réunion du Forum des intervenants en 2006 a présenté un discours-programme par Marta Panero de la New York Academy of Sciences. Mme Panero, directrice de projet, a décrit « l'écologie industrielle, la prévention de la pollution et le port de New York/New Jersey » (le Harbor Project). Le Harbor Project cherche à élaborer des stratégies de prévention de la pollution par les contaminants dans le port de New York/New Jersey semblables aux contaminants sur lesquels porte la Stratégie.

Les responsables des groupes de travail ont aussi fait rapport sur les progrès en vue de relever les défis de la Stratégie concernant le mercure, les dioxines et les furanes, les BPC et le HCB/B(a)P. Le forum a été suivi par des ateliers des groupes de travail sur le mercure, les BPC, les dioxines et les furanes, et le HCB/B(a)P.



**Indiana Dunes National Lakeshore  
Lac Michigan, Indiana  
Photo du National Park Service  
Indiana Dunes National Lakeshore**